

## Inhaltlich übersetzt für spinnertundgewollt

# Jacquard Säurefarben

### Anleitung:

#### Basiswissen:

Die Variablen im Färbeprozess sind Temperatur, Farbstoffkonzentration, Zeit und Färbegutmenge. Die Waschmaschinenmethode ist der schnellste Weg einheitliche Farben zu färben (nicht für Wolle!). Allerdings, wenn Sie gewährleisten möchten, reproduzierbare Ergebnisse zu erhalten oder sich sehr dunkle Farben färben möchten, empfehlen wir die Verwendung der Topffärbemethode. Verwenden Sie die Anweisungen als Richtlinie. Säurefarbstoffe sind sehr nachsichtig und offen für Veränderungen der Verfahren. Je mehr Sie experimentieren, desto mehr werden Sie entdecken!

### Topffärbemethode: Das Beste für Wolle

1. Füllen Sie einen Emaille- oder Edeldahltopf mit so viel heißen oder warmen Wasser (bei Wolle bitte kaltes Wasser nehmen), dass das Färbegut frei im Topf schwimmen kann. Erwärmen sie bei mittlerer Hitze.
2. Geben Sie das Färbepulver in den Topf und rühren Sie, bis es sich vollständig gelöst hat. Benutzen Sie hierfür die ungefähre Menge, die Sie für den gewünschten Farbton benötigen (siehe Tabelle unten)
3. Wässern und benetzen Sie das Färbegut gründlich in warmen Wasser und geben Sie es dann in das Färbepad.
4. Erwärmen Sie gleichmäßig bis zu einer Temperatur von 85 bis 95°C, gerade unterhalb des Siedepunktes. Rühren Sie regelmäßig (vorsichtig bei Wolle, diese könnte filzen)
5. Geben Sie eine Viertel Tasse Haushaltsessig pro 0,5 Kilo Färbegut in das Bad. Sie können auch Zitronensäure nehmen (1 Teelöffel Pulver pro 0,5 Kilo Färbegut). Achten Sie darauf es nicht direkt in das Färbegut zu schütten.
6. Halten Sie die Temperatur für ungefähr eine halbe Stunde und rühren Sie gelegentlich. Nach dem Abkühlen waschen Sie das Färbegut in einer Synthrapol® Seifenlösung oder einem anderen milden Waschmittel und warmen Wasser aus.

#### Sicherheitshinweise:

- Kann Reizungen der Haut und der Augen verursachen
- Vermeiden Sie Augenkontakt, tragen Sie Handschuhe und eine Staubmaske.
- Das Einatmen von Stäuben kann gesundheitsschädlich sein.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Gegenstände die zum Färben verwendet wurden sollten nicht mehr zur Verwendung mit Lebensmitteln genutzt werden.

**Wichtiger Hinweis:** Wenn Sie Wolle färben ist es wichtig das Bad gleichmäßig zu erwärmen und abzukühlen, sowie auf heftige Bewegungen des Färbegutes zu verzichten um Verfilzungen zu vermeiden.

## FÄRBEN IN DER WASCHMASCHINE

(Anmerkung des Übersetzers)

Bitte beachten Sie, dass es sich um eine Übersetzung aus dem amerikanischen Englisch handelt und dort andere Waschmaschinen üblich sind! Deutsche Maschinen lassen üblicherweise keine Veränderung im Wasserstand zu und wärmen auch nicht vor. Auch kann man die Maschinen aus Sicherheitsgründen während des Waschvorgangs nicht so ohne weiteres öffnen, was diese Färbemethode wie unten beschrieben hier nur eingeschränkt möglich macht.

### TOP LADER WASCHMASCHINEN METHODE:

**NICHT FÜR WOLLE!** (Wolle könnte in der Waschmaschine stark verfilzen—benutzen Sie bitte die Topffärbemethode)

1. Programmieren Sie die Maschine auf das heißest mögliche Programm mit dem längsten Spülmodus. Benutzen Sie den niedrigsten möglichen Wasserstand, für das zu färbende Gewebe (es sollte aber freischwimmen können)
2. Geben Sie das Färbepulver dazu und lösen Sie unter rühren gut auf.  
(in Deutschland können Sie das Pulver in heißem Wasser vorlösen und erst im gelösten Zustand zusetzen)
3. Geben Sie die vorgewaschene Faser in diese Lösung.
4. Geben Sie 1 – 3 Tassen Haushaltsessig in die Maschine (die Menge hängt vom Wasservolumen ab), versuchen Sie dabei nicht direkt in die Fasern zu schütten.  
Sie können auch Zitronensäurepulver nehmen und hier benötigen Sie 1 Teelöffel pro 0,5 kg Färbegut (Trockengewicht)  
Lassen sie alles ein paar Minuten in Bewegung in der Maschine vermischen.
5. Lassen Sie die Maschine durch das eingestellte Programm laufen oder, wenn Sie höhere Waschfestigkeit wünschen stoppen Sie das Programm und starten Sie das Programm (ohne Abpumpen!) auf dem heißesten und längst möglichen Programm neu. Die Idee dahinter ist es die Waschzeit so zu verlängern, das die Fasern die längst mögliche Zeit im Färbebad verweilen. Nach dem Neustart das Programm total durchlaufen lassen.
6. Um sicherzustellen, dass der Farbüberschuss aus dem Gewebe ausgewaschen ist sollten sie das Färbegut nochmals in einem kalten Waschprogramm mit etwas Synthrapol® oder einem anderen milden Waschmittel durchwaschen.
7. Lassen Sie ein langes Spülprogramm laufen um überschüssige Farbe aus der Maschine zu spülen (ohne Inhalt).

### FRONT LADER WASCHMASCHINEN METHODE:

**NICHT FÜR WOLLE!** (Wolle könnte in der Waschmaschine stark verfilzen—benutzen Sie bitte die Topffärbemethode)

1. Lösen Sie das benötigte Farbpulver in ungefähr einer halben Tasse heißem Wasser vor
2. Schütten Sie das Farbpulver und 1 – 3 Tassen Haushaltsessig (die Menge hängt vom Wasservolumen ab) unten in die Maschine.  
Sie können auch Zitronensäurepulver nehmen und hier benötigen Sie 1 Teelöffel pro 0,5 kg Färbegut (Trockengewicht).  
Wenn Ihre Maschine immer mit Vorwaschprogramm arbeitet, dann geben Sie die Farbe erst in die Maschine, wenn die Vorwäsche abgeschlossen ist, da Sie sonst aus der Maschine ausgespült wird.

(Anmerkung des Übersetzers: Manche deutsche Waschmaschinen pumpen vor der ersten Wasserzugabe nochmals ab, dies kann dazu führen, das die Maschine Ihren Farbstoff „entsorgt“  
Dies ist bei vielen Maschinen unabhängig vom Vorwaschprogramm!)

3. Geben Sie das vorgewaschene Gewebe in die Maschine.

## Inhaltlich übersetzt für spinnertundgewollt

4. Programmieren Sie die Maschine auf das heißest mögliche Programm mit dem längsten Spülmodus. Wenn Sie bei Ihrer Maschine das Waschprogramm verlängern können, dann machen Sie dies bitte. Je länger das Gewebe in der Färbelösung verbleiben kann je dunkler die Farbe und je besser die Fixierung der Farbe.
5. Wenn das Programm mit der Färbung abgeschlossen ist, dann waschen Sie den Stoff nochmals mit einem kalten Programm und einem milden Waschmittel durch.
6. Spülen Sie die Maschine gründlich durch.

*Hinweis: Wir empfehlen eine gründliche Reinigung Ihrer Maschine, wenn Sie sie zum Färben verwendet haben. Die meisten Front Lader Maschinen sammeln Restwasser in der vorderen Türdichtung und oft auch in der Verschlauchung zum Abfluss.*

*Reinigen Sie manuell die Türdichtung und lassen Sie ein kurzes Waschprogramm mit Ihrem normalen Waschmittel (ohne Inhalt) durchlaufen.*

*Informieren Sie sich auch in der Gebrauchsanleitung Ihrer Waschmaschine über einen empfohlenen Reinigungszyklus.*

Anmerkung des Übersetzers: Durch die andere Konstruktion der deutschen Waschmaschinen kann es zu erheblich mehr Rückständen kommen als in amerikanischen Maschinen. Bedenken Sie auch, dass beim Abpumpen eventuell noch Reste in der Maschine verbleiben können, die Farbe könnte nachfolgende Wäsche verunreinigen/verfärben. Am besten lassen Sie ein komplettes Waschprogramm ohne Inhalt durch die Maschine laufen (mit extralangen Spülen) um Reste zu entfernen.

Gummidichtungen können langfristig verfärbt bleiben!

## Farbstoffmengen - Waschmaschinen Methode:

Diese generelle Übersicht über die benötigten Farbstoffmengen soll Ihnen helfen einen Startpunkt zu finden. Die aufgelisteten Farbstoffmengen sind für die dunkelste Schattierung der Farbe kalkuliert.

Für Pastelltöne oder hellere Abtönungen verwenden Sie weniger Farbe.

Die angegebenen Mengen beziehen sich auf 0,5 kg Trockengewicht des Färbegutes. *Die oben beschriebene Topffärbemethode benötigt weniger Farbpulver.*

Überschreiten Sie mit dem Färbepulver nicht die 8% des Trockengewichts Ihres Färbegutes.

7 - 14 Gramm	14 – 42 Gramm	42 – 56 Gramm	Bis zu 85 Gramm
600 Ecu 601 Yellow Sun 602 Bright Yellow 603 Golden Yellow 605 Pumpkin Orange 607 Salmon 608 Pink 636 Gold Ochre 638 Silver Grey.	604 Burnt Orange 610 Burgundy 620 Hot Fuchsia 627 Kelly Green 628 Chartreuse 633 Aztec Gold 634 Olive 616 Russet 617 Cherry Red.	606 Deep Orange 609 Scarlet 611 Vermillion 612 Lilac 613 Purple 614 Violet 615 Periwinkle 621 Sky Blue 622 Sapphire Blue 623 Brilliant Blue 624 Turquoise 625 Royal Blue 629 Emerald 630 Spruce 631 Teal 637 Gun Metal	618 Fire Red 632 Chestnut 639 Jet Black 626 Navy Blue 635 Brown

## Inhaltlich übersetzt für spinnertundgewollt

### **Fließ–Malerei (Seidenmalerei):**

Für professionelle Seidenmaler, die eine Dampf-Fixierung nutzen, liefern flüssige Säurefarbstoffe die brillantesten, intensiven Farben. Um Ihre eigenen flüssigen Säurefarbstoffe für die Seidenmalerei herzustellen, verwenden Sie das folgende Rezept:

1. Stammlösung- 250 ml (1 Tasse) sehr heißes Wasser mit 15 g (für Schwarz und Dunkelblau, verwenden Sie 30 g) Dharma Säurefarbstoff Pulver mischen. Die Stammlösung kann bis zu 6 Monate im Kühlschrank gelagert werden. Wiederherstellung durch Erhitzen.
  - Gut verrühren bis alles gelöst ist. Dies wird eine sehr konzentrierte Farbstoffstammlösung ergeben. Die meisten Farben benötigen weitere Verdünnungen.
  - Hinweis: Jede Farbe hat eine andere Löslichkeit. Einige Farben sind schwer zu lösen, aber die meisten werden einfach aufgelöst. Eine kleine Menge an Alkohol (ungefähr 1 Esslöffel) kann zu der Farbstofflösung als ein Benetzungsmittel zugegeben werden und kochendes Wasser hilft bei der Auflösung auch.
2. Die Endkonzentration der Farbstofflösung für den Auftrag sollte zwischen 4 und 8% liegen. Beginnen Sie, indem Sie 125 ml (1/2 Tasse) Wasser auf die 250 ml Stammlösung geben, testen Sie die Farbe und geben Sie solange Wasser dazu, bis der gewünschte Farbton erreicht ist.

Beachten Sie, dass sich die wirkliche Farbintensität erst im Dampf-Fixierungsprozess entwickelt.

Die meisten Farben verbleiben in Lösung für einen langen Zeitraum stabil. Allerdings werden einige Farben aus der Lösung ausfallen und einige könnten sogar erstarren (vor allem einige der Rottöne) beim Abkühlen der Lösung oder bei der Lagerung für ein paar Wochen. Um sie wiederherzustellen erwärmen Sie die Farben einfach (auf dem Herd).

### **Siebdruck, Stempeln & Painting mit Säurefarbstoffen**

Beim traditionellen Verfahren zum Drucken mit Farbstoff wird dem Farbstoff ein Verdicker hinzuzufügen. Diese Methode kann für den Siebdruck, für die Hand Malerei, das Schablonieren und Stanzen und viele andere direkte Anwendungstechniken verwendet werden. Wie bei den obigen Verfahren ist es wichtig, die Faser durch Waschen, um alles zu entfernen, was den Farbstoff daran hindern könnte einzudringen.

1. Waschen, trocknen und bügeln Sie das Gewebe.
2. Bereiten Sie die Farbstoff Verdickungspaste (siehe unten) vor.
3. Geben Sie den Farbstoff - entweder Pulver oder Stammlösung (wie oben beschrieben) in das Verdickungsmittel. Wählen Sie den Anteil des Farbstoffes in Bezug auf die Menge an Verdicker-Paste und der gewünschten Intensität der Farbe aus.
4. Drucken, Färben, Schablonieren oder Stempel sie den Stoff.
5. An der Luft trocknen lassen. Im Dampf fixieren. (Siehe Dampfgeräteinstellungen)

## **Inhaltlich übersetzt für spinnertundgewollt**

### **Herstellung von Farbstoffverdicker**

Beim Siebdruck mit Farbstoffverdicker auf Natriumalginatbasis, sollte die Druckbasis so dünn sein wie das Bild es ermöglicht. Farbstoff, der in zu dicker Basis gedruckt wird, blättert ab bevor das Gewebe durchdrungen ist oder sammelt sich in den Ecken an, dies verändert den Eindruck des Bildes.

Natriumalginat SH hat eine hohe Viskosität, niedrige Feststoffanteil. Alginatverdickung wird primär für Baumwolle und andere Cellulosefasern eingesetzt. Er kann auch für Seide verwendet werden, wenn keine feine Liniendefinition erforderlich ist. Natriumalginat F hat eine niedrige Viskosität, einen hohe Alginatanteil und wird für Seidenstoffe und Kunststoffe verwendet, wenn feine Liniendefinitionen gewünscht sind. Verwenden Sie etwa 2 1/2 Mal des Natriumalginat F, um die Viskosität der SH zu erreichen.

1. Mischen Sie ¼ Tasse Harnstoff und 1 Esslöffel Essig auf 1 Liter Wasser.
2. Streuen Sie Natriumalginat in diese Mischung und rühren Sie ständig für 10 Minuten oder mischen Sie mit dem Mixer.
3. Lassen Sie die Mischung für ein paar Stunden oder über Nacht stehen. Die Mischung kann im Kühlschrank für viele Monate gelagert werden.

**Dieses Datenblatt würde inhaltlich für spinnertundgewollt aus dem Englischen ins Deutsche übersetzt.**

**Keine Garantie für Vollständigkeit oder Fehlerfreiheit.**